



## **Politique sur les devoirs à domicile au cycle primaire de l'École européenne Bruxelles IV**

### **Introduction**

La politique sur les devoirs à domicile établit une attente claire et transparente sur la fonction, la valeur, le but, la forme et le volume des devoirs au cycle primaire. Celle-ci permet, pour tous les enseignants, de toute section et de tout niveau, une harmonisation de son approche.

### **Définition et valeur**

- Les devoirs à domicile sont des activités qui se font en dehors de l'instruction en classe et du temps scolaire.
- Les devoirs peuvent prendre des formes différentes selon l'âge des élèves et la matière. Occasionnellement, les devoirs permettent à l'enfant de terminer une tâche non achevée en classe.
- Parmi les différents objectifs poursuivis par les devoirs, celui d'établir un lien entre l'école et la famille, en partageant le contenu des apprentissages à l'école, est fondamental.
- La finalité principale des devoirs est d'améliorer, développer, fixer et approfondir les connaissances des apprentissages réalisés et acquis pendant les cours à l'école. Les devoirs doivent également permettre à l'enfant de développer des "savoir-faire" : planification et gestion de son travail, auto-évaluation de ses acquis et de sa capacité à reproduire, seul, des procédés découverts en classe.
- Il est cependant strictement défendu d'utiliser les devoirs à domicile pour discipliner ou sanctionner un élève. Ils ne devront également pas être donnés pour terminer les tâches inaccomplies dans la classe par manque de planification et de temps.
- Le contenu des devoirs doit être familier aux élèves, en d'autres termes, un devoir ne peut pas constituer un apprentissage d'une nouvelle matière ou d'un nouveau contenu.
- L'élève doit être capable de réussir le devoir en autonomie sauf s'il est prévu de le réaliser avec les parents. Par conséquent, les objectifs des devoirs doivent être formulés et communiqués de manière claire et compréhensible aux élèves pour arriver à le réaliser sans l'aide de l'adulte.
- L'évaluation systématique des devoirs faits à la maison devra avoir un caractère formatif sous une forme de commentaire qui encourage et motive l'élève.

### **La communication et la forme**

Les devoirs sont communiqués aux élèves et aux parents principalement par l'agenda de l'école, mais aussi avec le plan hebdomadaire et/ ou par School Management System (SMS). Le plan devra en principe être communiqué au début ou à la fin de la semaine. Il faudra éviter de donner systématiquement du jour au lendemain des devoirs qui nécessitent une surcharge de temps.

Les devoirs tiennent compte de l'âge des élèves allant d'une simple lecture à la préparation d'une présentation et peuvent être les suivants : rechercher l'information, effectuer un dessin, pratiquer le graphisme, mémoriser des mots ou une poésie/ chanson, un travail de recherche ...

Il faut bien noter que les élèves ne devront pas avoir des devoirs à domicile pour les vacances scolaires à l'exception d'une lecture (livre,...)

### **Les spécificités par niveaux et matières :**

#### **Niveau P1 et P2**



En principe, le travail à domicile devra se limiter à une courte lecture, un exercice de graphisme, un dessin, une révision, un exercice de mémorisation ou d'application, ou une recherche d'informations dans la famille pour effectuer une présentation.

Le temps à consacrer aux devoirs est de 25 minutes par jour.

#### Niveau P3, P4 et P5

En plus des types de devoirs définis pour les P1 et P2, le caractère des devoirs à domicile, dans ce cycle supérieur, est de mettre en pratique et d'appliquer les connaissances acquises pendant les cours. Ils seront donc un prolongement des apprentissages déjà réalisées en classe. Par le biais des devoirs à domicile, nous développons les « savoir-faire », nous développons la réflexion, nous fixons les notions et nous éveillons l'intérêt à la découverte.

Quotidiennement, le temps à consacrer aux devoirs est de maximum 35 minutes en P3 et approximativement de 45 minutes (avec le maximum 60 minutes) en P4 et P5.

#### En langue 2

L'objectif des devoirs en L2 est double : s'exercer à pratiquer la langue et permettre aux parents d'être informés de ce qui s'apprend en classe afin d'aider leur enfant.

En P1/P2, il ne devrait pas y avoir de devoirs en L2. Cependant, il est souhaitable que les enseignants communiquent régulièrement aux parents (chaque semaine ou chaque période) les apprentissages réalisés en classe par le biais d'un petit bulletin d'information.

A partir de la P3, des devoirs sont donnés de manière hebdomadaire ou journalière (il s'agit alors de très petites tâches). Les devoirs donnés concernent principalement l'apprentissage de mots de vocabulaire et de leur orthographe, de la lecture et quelques exercices de rédaction. Les devoirs sont différenciés en fonction du niveau de l'élève.

Une fois tous les quinze jours, les élèves peuvent emprunter un livre à la bibliothèque. Les enseignants encouragent les élèves et peuvent les guider vers des livres appropriés à leur niveau.



## **Policy on homework for the primary cycle of the European School Brussels IV**

### **Introduction**

The homework policy states clear and transparent expectations regarding the function, value, purpose, form and volume of homework at primary level. This allows all levels and sections to harmonise homework.

### **Definition and value**

- Homework is an activity done outside the classroom learning environment and outside of school hours.
- Homework varies depending on the age of the pupils and the subject. Occasionally, homework allows the child to complete an unfinished task in class.
- Among its various objectives, homework establishes the fundamental link between school and family, by sharing what the child is learning at school.
- The main purpose of the homework is to improve, develop, remember and deepen the knowledge of the content learned and acquired during lessons at school.
- Homework should also allow the child to develop a know-how: plan and manage his/ her work, self-evaluation of his/ her acquisitions and allow them to independently reproduce processes learnt in class.
- It is forbidden to use homework to discipline or to sanction a pupil. Homework should not be given for uncompleted tasks in the classroom due to lack of planning and time.
- The content of homework must be familiar to pupils, in other words, a homework assignment cannot be a learning of a new topic or content.
- The pupil must be able to complete homework independently unless it is planned to do it with the parents. Therefore, homework goals should be formulated and communicated clearly and comprehensively to pupils in order for them to complete the tasks without the help of an adult.
- Systematic, formative evaluation of homework should be in the form of commentary, encouraging and motivating the pupil.

### **Communication and form**

Homework is communicated to pupils and parents mainly through the school agenda, but also through a weekly plan and / or by the School Management System (SMS). The plan should in principle be communicated at the beginning or end of the week. Giving systematic lengthy homework for the next day is to be avoided.

Homework should take the pupils age into account, ranging from a simple reading task to the preparation of a presentation and can be as follows: researching information, drawing, practising graphics, memorizing words or a poem / song, a research project ...

It should be noted that pupils should not have homework during school holidays except reading (books, ...)

### **Specific points by levels and subjects:**

#### **P1 and P2 level**

In principle, homework should be limited to a short reading task, a handwriting exercise, a drawing, a review, a memorisation exercise or researching information in the family for a presentation.



The allocated time for homework is 25 minutes per day.

#### Level P3, P4 and P5

In addition to the types of homework defined for P1 and P2, homework assignments in this higher cycle aims at revising and applying knowledge gained in class. Homework is therefore an extension of learning already done in class. Homework allows pupils develop their own "know-how", a sense of reflection, learn how to fix concepts and awaken their interest in discovery.

Homework should be up to 35 minutes in P3 and approximately 45 minutes (with maximum of 60 minutes) in P4 and P5 per day.

#### In Language 2

Homework in L2 has a double purpose: it provides pupils with the occasion to practise the language and also informs parents of what their child is learning in class.

In P1/ P2, there should be no homework in L2. However, it is advisable for teachers to regularly communicate to parents (weekly, or after each period) what they have learned in class through a short newsletter.

From P3 onwards, homework is given on a weekly or daily basis (these are very small tasks). The assignments given should be mainly the learning of vocabulary words and their spelling, reading and some writing exercises. The homework is differentiated according to the level of pupils.

Once every two weeks, pupils may borrow a book from the library. Teachers encourage pupils and can guide them towards more appropriate books at their level.



## **Hausaufgabenpolitik der Primarstufe der Europäischen Schule Brüssel IV**

### **Einleitung**

Unsere Hausaufgabenpolitik erläutert als transparente Grundlage die Funktion, den Sinn, das Ziel, die Form und den Umfang der Hausaufgaben in der Primarstufe. So ermöglicht sie allen Lehrkräften, Sektionen und Jahrgangsstufen eine Harmonisierung.

### **Definition und Sinn**

- Hausaufgaben sind eine Aktivität außerhalb des Unterrichts und der Schulzeit.
- Hausaufgaben können je nach Fach und Alter der Schüler verschiedene Formen annehmen. Gelegentlich erlauben sie dem Kind, eine unvollendete Aufgabe aus dem Klassenunterricht zu beenden.
- Eines der grundlegenden Ziele von Hausaufgaben ist die Schaffung eines Bindeglieds zwischen Schule und Familie. Indem die Lerninhalte der Schule zuhause gesehen werden, erhalten sie besondere Wertschätzung.
- Der Hauptzweck der Hausaufgaben ist es, etwas zu verbessern, zu entwickeln und zu berichtigen, neu erworbene Lerninhalte zu festigen und eigenes Wissen zu vertiefen. Die Hausaufgaben sollen dem Kind auch ermöglichen, "Know-how" zu entwickeln: Planung und Management seiner Arbeit, Selbsteinschätzung seiner Leistungen und die Fähigkeit, Erlerntes und in der Klasse Besprochenes eigenständig wiederzugeben.
- Es ist jedoch untersagt, Hausaufgaben zur Disziplinierung oder Bestrafung eines Schülers einzusetzen. Sie sollen auch nicht gegeben werden, um Rückstände aufzuholen, die aufgrund von Planungs- und Zeitmangel entstanden sind.
- Der Inhalt der Hausaufgaben soll den Schülern bekannt sein, mit anderen Worten, eine Hausaufgabe kann nicht das Lernen eines unbekanntes Lernstoffs oder Inhalts sein.
- Der Schüler soll in der Lage sein, Hausaufgaben selbständig zu erledigen, es sei denn, es ist beabsichtigt, mit den Eltern zu arbeiten. Daher muss das Ziel der jeweiligen Hausaufgabe den Schülern so klar und verständlich mitgeteilt werden, dass sie diese ohne die Hilfe des Erwachsenen selbständig machen können.
- Die systematische Auswertung von Hausaufgaben sollte formativ mit ermutigenden und motivierenden Kommentaren erfolgen.

### **Kommunikation und Form**

Hausaufgaben werden hauptsächlich über die Agenda der Schule kommuniziert,

aber auch in Zusammenhang mit einem Wochenplan und / oder dem Schulverwaltungssystem (SMS). Ein Wochenplan sollte grundsätzlich zu Beginn oder am Ende der Woche mitgeteilt werden.

Es soll vermieden werden, tägliche Hausaufgaben zu geben, die das unten genannte Zeitlimit überschreiten.

Hausaufgaben berücksichtigen das Alter der Schüler und reichen von einer einfachen Lektüre bis zur Vorbereitung einer Präsentation, wie die folgenden Beispiele zeigen: Informationen suchen, eine Zeichnung anfertigen, Schreiben üben, Wörter, ein Gedicht oder Lied auswendig lernen, etwas erforschen ...

Es wird angemerkt, dass die Schüler keine Hausaufgaben für die Schulferien bekommen sollten, außer einer Lektüre (Buch, ...).



### **Regelungen nach Jahrgangsstufen und Fächern:**

#### **Klasse P1 und P2**

Im Prinzip sollten Hausaufgaben auf eine kurze Lektüre, eine Schreibübung, eine Zeichnung, eine Wiederholung, eine Anwendungsübung, Auswendiglernen oder eine Suche nach Informationen in der Familie beschränkt sein, die für eine Präsentation gebraucht werden.

Die Zeit für Hausaufgaben beträgt 25 Minuten pro Tag.

#### **Klassen P3, P4 und P5**

Zusätzlich zu den Arten von Hausaufgaben, die für P1 und P2 definiert sind, besteht der Charakter von Hausaufgaben in diesen höheren Jahrgangsstufen darin, im Unterricht erworbenes Wissen zu üben und anzuwenden. Hausaufgaben werden daher eine Erweiterung des bereits im Unterricht geleisteten Lernens sein. Durch sie sollen "Know-how" und Reflexion entwickelt werden. Außerdem festigen sie die Vorstellungskraft und wecken das Interesse am eigenen Entdecken.

Die tägliche Hausaufgabenzeit beträgt in P3 35 Minuten und in P4 und P5 ca. 45 (max. 60) Minuten.

#### **In der zweiten Sprache**

Das Ziel der Hausaufgaben in L2 ist ein doppeltes: Die Sprache zu üben und den Eltern zu ermöglichen, informiert zu sein, was in der Klasse gelernt wurde, damit sie ihrem Kind helfen können.

In P1 / P2 sollte es in L2 keine Hausaufgaben geben. Es ist jedoch ratsam, dass die Lehrkräfte regelmäßig (wöchentlich oder für die jeweilige Periode) den Eltern durch einen kurzen Rundbrief mitteilen, was in der Klasse durchgenommen wurde.

Ab P3 werden die Hausaufgaben wöchentlich oder täglich erteilt (dies sind sehr kurze Aufgaben). Sie betreffen hauptsächlich das Erlernen von Wortschatzwörtern und deren Rechtschreibung, Lesen und einige Schreibübungen. Die Hausaufgaben sind dem Niveau des Schülers angepasst.

Alle 14 Tage können die Schüler ein Buch aus der Bibliothek ausleihen. Lehrkräfte ermutigen Schüler und helfen Ihnen, geeignete Büchern ihres Niveaus zu finden.